



AGENDA | PROGRAMM

Thursday, 30.09.2010 | Donnerstag, 30.09.2010

- 8.30 a.m. Accreditation**
8.30 Uhr Akkreditierung
- 9.30 a.m. Welcoming speeches**
9.30 Uhr Begrüßungsreden
Opening: Mayor Dr. Wolfgang Schuster
Eröffnung durch Oberbürgermeister
Dr. Wolfgang Schuster
- 10.30 a.m. Initiative presentation**
10.30 Uhr Impulsreferat
Prof. Dr. Renate Zimmer
University of Osnabrück/Professor of the year 2009
Universität Osnabrück/Professorin des Jahres 2009
- 11.00 a.m. Panel discussion**
How to create a sports culture
for children in European cities
- 11.00 Uhr Podiumsdiskussion**
Wie wird eine Sportkultur für Kinder in
europäischen Städten geschaffen?
- 12.00 p.m. Lunch**
12.00 Uhr Mittagspause
- 12.30 p.m. Poster session**
12.30 Uhr Posterpräsentation
- 1.30 p.m. Presentation of the EU project**
13.30 Uhr Präsentation des EU Projekts
Jacob Kornbeck
European Commission-DG Education and Culture, Sport Unit
Verwaltungsrat im Sportreferat der Europäischen Kommission
Dr. Susanne Eisenmann
Mayor for Culture, Education and Sports Stuttgart
Bürgermeisterin für Kultur, Bildung und Sport, Stuttgart

- 2.15 p.m. Workshops first round**
14.15 Uhr Workshops Phase 1
- Workshop 1**
Lekker Fit! An integral approach (Rotterdam)
Lekker Fit! Ganzheitlicher Ansatz (Rotterdam)
- Workshop 2:**
Networks for promoting children's physical activity (Stuttgart)
Aufbau von Netzwerken zur Bewegungs-
förderung bei Kindern (Stuttgart)
- Workshop 3:**
How to reach the target group
Voluntary Guides (Copenhagen)
Wie erreiche ich die Zielgruppe?
Freiwillige „Guides“ (Kopenhagen)
- Workshop 4:**
Modern incentives for exercise through new education systems (Innsbruck)
Bewegungsanreize schaffen durch
neue Bildungssysteme (Innsbruck)
- Workshop 5:**
Parent work Physical Education in Childhood
Centres (Athens)
Elternarbeit Bewegungserziehung in
Kindertageseinrichtungen (Athen)
- Workshop 6**
Check! The Düsseldorf model for physical
activity promotion, an integral approach
Check! Düsseldorfer Modell der Bewegungs-
förderung, ganzheitlicher Ansatz

3.30 p.m. Coffee break
15.30 Uhr Kaffeepause

3.45 p.m. Workshops second round (see above)
15.45 Uhr Workshops Phase 2 (siehe oben)

5.00 p.m. End of workshops
17.00 Uhr Ende der Workshops

Evening Reception
Abends Empfang

Friday, 01.10.2010 | Freitag, 01.10.2010

- 9.00 a.m. Practical Visits**
9.00 Uhr Praxisbesuche
- 10.45 a.m. Coffee break**
10.45 Uhr Kaffeepause
- 11.00 a.m. 'Prospects for promoting physical activity among children'**
11.00 Uhr „Perspektiven der Bewegungsförderung bei Kindern“
Dr. med. Brian Martin
Institute of Social and Preventive Medicine, University of Zurich (tbc)
Institut für Sozial- und Präventivmedizin, Universität Zürich (angefragt)
- 11.30 a.m. Presentation of workshop results**
11.30 Uhr Präsentation der Workshopergebnisse
- 12.00 p.m. Practical guidelines for promoting children's physical activity**
Presentation and handover of the
practical guidelines for European Cities
to the European Commission
- 12.00 Uhr Praktischer Leitfaden zur Bewegungs-**
förderung bei Kindern für europäische Städte
Präsentation und Übergabe der praktischen
Leitlinien für Städte in Europa an die Europäische
Kommission
- 12.30 p.m. Lunch**
12.30 Uhr Mittagspause
- 13.30 p.m. End of the Conference**
13.30 Uhr Kongressende



'You need exercise!'

This is an appeal that goes out not only to our children, but also to the municipalities. Encouraging physical activity among children has become a major issue. With systematic measures some municipalities have been able to counteract the increasing exercise disorders and overweight among children. Please join us here in Stuttgart where we can discuss and exchange ideas on how to encourage exercise. I look forward to seeing you at the conference.

„Du brauchst Bewegung!“

Dieser Appell richtet sich nicht nur an unsere Kinder, sondern auch an Städte und Kommunen. Die Bewegungsförderung bei Kindern hat sich zu einem zentralen Thema entwickelt. Durch gezielte Maßnahmen gelingt es einigen Kommunen, den steigenden Zahlen zur Bewegungsauffälligkeit und zum Übergewicht bei Kindern zu begegnen. Ich lade Sie herzlich ein, sich auf dem Kongress in Stuttgart auszutauschen und gemeinsam über neue Impulse zur Bewegungsförderung zu diskutieren. Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Yours | Ihr

Dr. Wolfgang Schuster,
Mayor of Stuttgart | Oberbürgermeister Landeshauptstadt Stuttgart

Practical solutions to promote children's physical activity

The Conference 'Active Cities – Active Children' is part of the EU project 'You need exercise!' and provides answers to the question of how physical activity programmes for children can be planned and implemented in our cities. Presentations and a "Prospect Market" will give the participants an overview of successful concepts from various European cities and workshops will offer an opportunity to extend their knowledge.

The conference is under the patronage of Ms Androulla Vassiliou, member of the European Commission.

Praktische Lösungen zur Bewegungsförderung bei Kindern

Der Kongress „Aktive Städte – Aktive Kinder“ ist Teil des EU-Projekts „You need exercise!“ und bietet Antworten auf die Frage, wie Bewegungsprogramme für Kinder in Kommunen geplant und umgesetzt werden können. Die TeilnehmerInnen erhalten einen Überblick über erfolgreiche Konzepte verschiedener europäischer Städte in Form von Vorträgen, einem „Markt der Möglichkeiten“ und können ihr Wissen in Workshops vertiefen.

Der Kongress steht unter der Schirmherrschaft von Frau Androulla Vassiliou, Mitglied der Europäischen Kommission.

Participation is free of charge.
Die Teilnahme ist kostenlos.

All the information and online registration on
Alle Informationen und Anmeldung:
www.citiesforsports.eu/conference
info@citiesforsports.eu
Fon: +49 (0)711 216 45 44

EU project

You need exercise!

Promoting children's physical activity

Invitation | Einladung

Conference 'Active Cities – Active Children'
30 September/1 October 2010
State Capital Stuttgart City Hall



Kongress „Aktive Städte – Aktive Kinder“
30. September/1. Oktober 2010
Landeshauptstadt Stuttgart,
Rathaus



funded by the European Commission